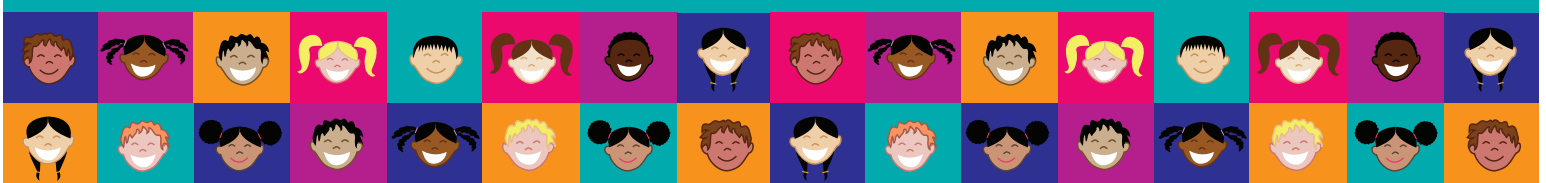


Día!

Children's Day/Book Day
El día de los niños/El día de los libros

Many Children, Many Cultures, Many Books
Muchos niños, muchas culturas, muchos libros

This book list was created in part by the Quicklists Consulting Committee, Association for Library Service to Children, a division of the American Library Association; the Children's and Young Adult Services Committee of REFORMA, the National Association to Promote Library and Information Services to Latinos and the Spanish-Speaking; Oralia Garza de Cortes, Latino Children's Literature Consultant; Paula Gonzales, Children's Librarian/Professor, Harris County Public Library and Lone Star College; and Freda Mosquera, Column Editor, *School Library Journal*.



Let the reading celebration begin @ your library®!

April 30 marks a special day in the lives of children. April 30 is El día de los niños/El día de los libros or Children's Day/Book Day, known as "Día." It is a day to celebrate children and books! *Día* reflects a library's commitment to include and celebrate a variety of cultures year-round. On April 30, around the country, an annual, special celebration of linking children to books, home languages and cultures is held at schools, libraries, museums, churches, parks, and bookstores. But *Día* also provides a wonderful opportunity for parents to promote the power of books and reading to their own children. Every day of the year can be "*Día*," a day for linking all children and books!

By including books in the celebration, families can begin to develop new habits that will instill a love for books and reading in children. Reading daily to your child for at least twenty minutes can become a family tradition. Children will enjoy the experience and grow to love and appreciate books. You can also include food, music, crafts, dance, poetry and games as you nurture the love for books at the heart of the celebration.

Parents, Here are Some Helpful Hints...

- ☀ Begin reading together when your child is born. It's never too early to read to your baby. When you hold your baby close and look at a book together, your baby will enjoy the snuggling and hearing your voice as well as the story. Feeling safe and secure with you while looking at a book builds your baby's confidence and love of reading.
- ☀ Being a toddler is all about action. Everyday experiences are full of opportunities to engage in conversation, sing silly songs and develop language skills. Toddlers need to move, so don't worry if they act out stories or just skip, romp, or tumble as you read to them. They may be moving, but they are listening.
- ☀ Read to your child every day. Make this a warm and loving time when the two of you can cuddle close. Build your child's vocabulary by talking about interesting words and objects. Involve your child in the reading by asking him/her to point out objects, talk about the pictures, or repeat common words.
- ☀ Decide on a regular reading time each day, such as after meals or at bedtime. Choose a comfortable place to sit, such as a rocking chair, away from distractions. Read with expression; vary the pace of your reading. Reread your child's favorite books whenever asked.
- ☀ Be a role model; let your child see you reading, whether it's a book, newspaper or magazine. Tell stories about your family and culture. Write a family story book together.

¡Que comience la celebración de la lectura en tu biblioteca®!

El 30 de abril marca un día especial en las vidas de los niños. El 30 de abril es "El día de los niños/El día de los libros" o *Children's Day/Book Day*, conocido como el "Día". ¡Es un día para rendirles homenaje a los niños y a los libros! El "Día" es reflejo del compromiso de las bibliotecas para incluir y celebrar una amplia gama de culturas durante todo el año. El 30 de abril se realiza una celebración especial de vinculación de los niños con los libros, los idiomas y culturas originales, en escuelas, bibliotecas, museos, iglesias, parques y librerías de todo el país. Pero el "Día" también proporciona una maravillosa oportunidad para que los padres les den a conocer a sus propios hijos el poder de los libros y de la lectura. Cada día del año puede ser un "Día", ¡un día para vincular a todos los niños con los libros!

Al incluir los libros en la celebración, las familias pueden comenzar a crear nuevos hábitos que inculquen en los niños el amor a los libros y a la lectura. Leerle diariamente a su niño por lo menos durante veinte minutos diariamente, puede convertirse en una tradición familiar. Los niños disfrutarán la experiencia y crecerán para amar y apreciar los libros. Usted también puede incorporar comidas, música, artesanía, bailes, poesía y juegos cuando fomente el amor a los libros como centro de la celebración.

Padres, aquí tienen algunos consejos útiles...

- ☀ Comiencen a leer juntos en cuanto nazca su hijo. Nunca es demasiado temprano para leerle a su bebé. Cuando lo cargue y miren juntos un libro, su bebé disfrutará estar cerca de usted y escuchar su voz, así como el cuento que le lee. Sentirse protegido y seguro con usted mientras mira un libro, crea en su hijo la confianza y el amor a la lectura.
- ☀ Ser parvulito equivale a estar activo en todo momento. Las experiencias cotidianas tienen abundantes oportunidades para iniciar una conversación, para cantar canciones divertidas y crear destrezas del lenguaje. Como los párvulos necesitan estar en movimiento, no se preocupe si el suyo representa cuentos o salta, retoza o da volteretas mientras usted lee. Aunque se mueva incesantemente, está escuchando.
- ☀ Léale a su hijo todos los días. Haga que la lectura se convierta en un momento cálido y de cariño en el que los dos puedan abrazarse. Construya el vocabulario de su hijo o hija hablándole acerca de palabras y objetos interesantes. Dele participación en la lectura pidiéndole que señale objetos, que hable acerca de las ilustraciones, o que repita palabras comunes.
- ☀ Establezca un horario regular de lectura diaria, como después de las comidas o a la hora de dormir. Escoja un sitio cómodo para sentarse, como una mecedora, en un sitio donde no haya nada que desvíe la atención. Lea con expresividad, cambie el ritmo de la lectura. Léale sus libros favoritos cada vez que se lo pida.
- ☀ Dé el ejemplo haciendo que el niño le vea leer, ya sea un libro, un periódico o una revista. Cuénteles historias de su familia y su cultura. Escriban juntos un libro de cuentos familiares.

For more information about *Día*, please contact:

Association for Library Service to Children, a division of the American Library Association

800/545-2433 extension 1398 ☀ dia@ala.org ☀ www.ala.org/dia

Parents, Your Library is Your Partner...

- ☀ Ask the children's librarian for book, music and movie selections.
- ☀ Visit the public library regularly, and often.
- ☀ Register your child for a library card; it's never too early.
- ☀ Ask about scheduled story hours for babies, toddlers and preschoolers, after school programs, and summer reading programs. Many libraries offer bilingual story hours.
- ☀ Borrow library materials to celebrate *Día* at home!
 - Choose a craft book and make a Mexican paper flower from tissue paper or fold paper into origami cranes.
 - Select an international cookbook for kids and make mouth-watering recipes from Brazil, India, Spain or Thailand with your child.
 - Check out music from around the world and dance in the kitchen while playing instruments made from pots and pans.
 - Read award-winning books written by authors about life in other countries or from cultures different from your own.
 - Celebrate holidays like Chinese New Year's, Thanksgiving, Day of the Dead or Kwanzaa. Talk about how these holidays are the same or different from those celebrated in your home.
- ☀ Suggest ideas to your librarian for celebrating *Día*.
 - Create bilingual book displays.
 - Plan a family literacy fair at the library.
 - Display posters and banners that celebrate other languages.
 - Plan a book parade of titles from around the world.
 - Host an international storytelling festival.
 - Have an ethnic cooking demonstration.
 - Invite multicultural performers and artists to present at the library.

Padres, la biblioteca es su mejor colaboradora

- ☀ Pídale libros, música y selecciones de películas apropiadas al bibliotecario o bibliotecaria de la sección infantil.
- ☀ Visite la biblioteca pública regularmente y con frecuencia.
- ☀ Inscriba a su hijo para que tenga una tarjeta de biblioteca. Nunca es demasiado temprano para que la tenga.
- ☀ Averigüe si hay horas del cuento programadas para bebés, parvulitos y en edad preescolar, así como después del horario escolar, y si hay programas de lectura en verano. Muchas bibliotecas ofrecen horas del cuento bilingües.
- ☀ ¡Solicite materiales de la biblioteca para celebrar el *Día* en casa!
 - Escoja un libro de artes manuales y haga una flor mexicana de papel con papel de seda, o doble hojas de papel para hacer grullas de *origami* (arte japonés de doblado de papel).
 - Seleccione un libro de cocina internacional para niños y cree sabrosas recetas de Brasil, India, España o Tailandia con su hijo.
 - Solicite música de diferentes partes del mundo y baile en la cocina, mientras toca "instrumentos" hechos con sus propias cacerolas y utensilios para cocinar.
 - Lea libros de escritores premiados acerca de la vida en otros países, o de culturas diferentes a la suya.
 - Celebre festividades como el Año Nuevo Chino, el Día de Acción de Gracias, El Día de los Muertos o *Kwanzaa*. Hable con su hijo acerca de cómo estas festividades son similares o diferentes a las que ustedes celebran en casa.
- ☀ Sugíerale ideas al personal de biblioteca para celebrar el día.
 - Crear muestras de libros bilingües.
 - Planificar una feria familiar de alfabetismo en la biblioteca.
 - Mostrar carteles y banderines que le rindan homenaje a otros idiomas.
 - Planificar un "desfile" con libros títulos de todo el mundo.
 - Organizar un festival internacional de narración de cuentos.
 - Organizar una demostración de comida típica.
 - Invitar a artistas y animadores multiculturales para que hagan presentaciones en la biblioteca.

Children's Day/ Book Day Book List

Ages Birth-4

Ada, Alma Flor and F. Isabel Campoy
***¡Muu, Moo!: Rimas de animales/
Animal Nursery Rhymes***
Illustrated by Vivi Escrivá
HarperCollins/Rayo, 2010
9780061346132

Ada, Alma Flor and F. Isabel Campoy
***¡Pío Peep! Rimas Tradicionales
en Español/Traditional Spanish
Nursery Rhymes***
Illustrated by Vivi Escrivá

HarperCollins/Rayo, 2003
9780688160197

Batres, Ethel
Pin Pon
Illustrated by the author
Piedra Santa, 2009
9789992213513

Campoy, F. Isabel
Mi día de la A a la Z
Illustrated by Sandra Lavandeira
Alfaguara, 2009
9781598209426

Cowell, Cressida
有個嗚嗚咽咽的嬰兒，我們怎麼
辦？/ What Shall We Do with the
Boo-Hoo Baby?
Illustrated by Ingrid Godon
Mantra Lingua, 2002
9781852697938
(Chinese/English)

Davis, Katie
Who Hops?/¿Quién salta?
Illustrated by the author
Harcourt, 2005
9780152058890

Delacore, Lulu
***Arrró mi niño: Latino Lullabies
and Gentle Games***
Illustrated by the author
Lee & Low Books, 2004
9781584301592

Elya, Susan Middleton
Adiós, Tricycle
Illustrated by Elisabeth
Schlossberg
Putnam, 2009
9780399245220

Emberley, Rebecca
My Shapes/Mis formas
Illustrated by the author
Little, Brown, 2000
9781588246554

Ferri, Francesca
Cucú-¡Te veo! Mascotas
Illustrated by the author
Barron's, 2009
9780764169724

Global Fund for Children
Global Babies/Bebés del mundo
Photographs by Keren Su, Frans
Lemmens, Henry Westheim, et.al.
Translated by Eida del Risco
Charlesbridge, 2009
9781580892506

Gomi, Taro
Spring Is Here/Llegó la Primavera
Illustrated by the author
Chronicle Books, 2006
9780811847605

Gonzalez, Maya Christina
***Mis colores, mi mundo/
My Colors, My World***
Illustrated by the author
Children's Book Press, 2007
9780892392346

Grejniec, Michael
***¿Qué te gusta?/
What Do You Like?***
Illustrated by the author
North-South, 2008
9780735822764

Grossman, Rena D.
Llévame/Carry Me
Translated by María A. Fiol
Star Bright Books, 2010
9781595721990

Guy, Ginger Foglesong
¡Bravo!
Illustrated by René King Moreno
Greenwillow Books, 2010
9780061731808

Guy, Ginger Foglesong
Siesta
Illustrated by René King Moreno
Greenwillow Books, 2005
9780060560638

Children's Day/ Book Day Book List

Ages Birth-4, cont.

Hambleton, Laura
Chameleon Swims-Tac Ke Hoa Boi
Illustrated by the author
Milet, 2005
9781840594478
Vietnamese

Hartley, Jill
Circle+Square/Círculo+Cuadro
Illustrated by the author
Groundwood Books, 2008
9780888998026

Katz, Karen
**iCu-Cú, Bebé!: un libro de
solapas interactivas y divertidas**
Illustrated by the author
Simon & Schuster/Libros Para
Niños, 2009
9781416979388

Kubler, Annie
**Head, Shoulders, Knees and
Toes/Cabeza, hombros, piernas,
pies—**
Illustrated by the author
Child's Play, 2009
9781846433115

Luna, James
**The Runaway Piggy/El cochinito
fugitivo**
Illustrated by Laura Lacámara
Translated by Carolina Villarroel
Paw Prints, 2011
9781448775767

McQuinn, Anna
Lola at the Library
Illustrated by Rosalind Beardshaw
Charlesbridge, 2006
9781580891424

McQuinn, Anna
Lola Loves Stories
Illustrated by Rosalind Beardshaw
Charlesbridge, 2010
9781580892582

Menon, Radhika
Line and Circle/lakeer aur gole
Illustrated by the author
Parrots Books, 2006
9788181463050
Hindi

Morales, Yuyi
Little Night/Nochecita
Illustrated by the author
Roaring Brook Press, 2006
9781596430884

Robert, Ná ima bint
**Welcome to the World Baby-Mung
Chao Doi, Em Be!**
Illustrated by Derek Brazell
Translated by Nguyen Thu Hien
and Ben Lovett
Mantra Lingua, 2005
9781844446445
Vietnamese

Norac, Carl
**Мой папа - великан/
My Daddy is a Giant**
Illustrated by Ingrid Godon
Translated by Lydia Buravova
Mantra Lingua, 2004
9781844443697
(Russian/English. Also available in
31 other languages.)

Ruiz, Celia
Léeme un cuento
Illustrated by Pilar Campos
Susaeta, 2010
9788430566969

Scuderi, Lucia
Si oigo
Illustrated by the author
Edelvives, 2009
9788426371713

Shoulders, Michael
Goodnight Baby Bear
Illustrated by Teri Weidner
Sleeping Bear Press, 2010
9781585364718

Tafolla, Carmen
Fiesta Babies
Illustrated by Amy Córdova
Tricycle Press, 2010
9781582463728

Thompson, Lauren
Cuaquito
Illustrated by Derek Anderson
Simon & Schuster/Libros Para
Niños, 2010
9781416998945

Uzon, Jorge
Hello, Baby!
Illustrated by the author
Groundwood Books, 2010
9780888999665

Wallace, Nancy Elizabeth
**Rabbit's Bedtime/Hora de dormir
del conejo**
Illustrated by the author
Houghton Mifflin, 2000
9780395982662

Weeks, Sarah
Counting Ovejas
Illustrated by David Diaz
Simon & Schuster/Atheneum,
2006
9780689867507

Weill, Cynthia and K.B. Basseches
**ABeCedarios: Mexican Folk Art
ABCs in English and Spanish**
Illustrated by Moisés and Armando
Jiménez
Cinco Puntos Press, 2007
9781933693132

Weill, Cynthia
**Opuestos: Mexican Folk Art
Opposites in English and Spanish**
Illustrated by Quirino & Martin
Santiago
Cinco Puntos Press, 2009
9781933693569

Yates, Louise
Dog Loves Books
Illustrated by the author
Alfred A. Knopf, 2010
9780375964497

Ages 4-8

Ada, Alma Flor
I Love Saturdays y domingos
Illustrated by Elivia Savadier
Simon and Schuster/Atheneum,
2002
9780689318191

Ada, Alma Flor
iQuiero Ayudar!/Let Me Help!
Illustrated by Angela Dominguez
Children's Book Press, 2010
9780892392322

Ada, Alma Flor
**Todo es canción: Antología
poética**
Illustrated by María Jesús Álvarez
Alfaguara Santillana, 2011
9781616051730

Ada, Alma Flor & F. Isabel Campoy
Ten Little Puppies/Diez perritos
Illustrated by Ulises Wensell
Translated by Rosalma Zubizarreta
HarperCollins/Rayo, 2011
9780061470431

Amado, Elisa
What Are You Doing?
Illustrated by Manuel Monroy
Groundwood Books, 2011
9781554980703

Anaya, Rudolfo
La Llorona: The Crying Woman
Illustrated by Amy Córdova
Translated by Enrique R. Lamadrid
Univ. of New Mexico, 2011
9780826344601

Andrews-Goebel, Nancy
**The Pot that Juan Built/
La vasija que Juan fabricó**
Illustrated by David Diaz
Lee & Low Books, 2003
9781584302291

Argueta, Jorge
**Arroz con leche: Un poema para
cocinar/Rice Pudding: A Cooking
Poem**
Illustrated by Fernando Vilela
Groundwood Books, 2010
9780888999818

Argueta, Jorge
**Sopa de frijoles: un poema para
cocinar/Bean Soup: A Cooking
Poem**
Illustrated by Rafael Yockteng
Groundwood Books, 2009
9780888998811

Baca, Ana
Tía's tamales
Illustrated by translator
Translated by Noël Chilton
Univ. of New Mexico, 2011
9780826350268

Baker, Jeannie
Mirror
Illustrated by the author
Candlewick Press, 2010
9780763648480

Barner, Bob
**The Day of the Dead/El día de los
muertos: A Bilingual Celebration**
Illustrated by the author
Translated by Teresa Mlawer
Holiday House, 2010
9780823422142

Berne, Jennifer
**Calvin Can't Fly: The Story of a
Bookworm Birdie**
Illustrated by Keith Bendis
Sterling, 2010
9781402773235

Bertrand, Diane Gonzales
**Adelita and the Veggies Cousins/
Adelita y las primas verduritas**
Illustrated by Christina Rodriguez
Translated by Gabriela Baeza Ventura
Piñata Books, 2011
9781558856998

Bertrand, Diane Gonzales
**The Party for Papá Luis/
La Fiesta para Papá Luis**
Illustrated by Alejandro Galindo
Piñata Books, 2010
9781558855328

Bottner, Barbara
**Miss Brooks Loves Books!
(And I Don't)**
Illustrated by Michael Emberley
Alfred A. Knopf, 2010
9780375846823

Brimner, Larry Dane
Trick Or Treat, Old Armadillo
Illustrated by Dominic Catalano
Boyd's Mills Press, 2010
9781590787588

Brown, Monica
Chavela and the Magic Bubble
Illustrated by Magaly Morales
Clarion Books, 2010
9780547241975

Brown, Monica
**Clara and the curandera/Clara y
la curandera**
Illustrated by Thelma Muraida
Translated by Gabriela Baeza Ventura
Piñata Books, 2011
9781558857001

Brown, Monica
**Marisol McDonald Doesn't Match/
Marisol McDonald no combina**
Illustrated by Sara Palacios
Translated by Adriana Domínguez
Children's Book Press, 2011
9780892392353

Brown, Monica
**My Name is Gabito/Me llamo
Gabito: The Life of Gabriel García
Márquez/La vida de Gabriel
García Márquez**
Illustrated by Raúl Colón
Luna Rising, 2007
9780873589086

Brown, Monica
**Side by Side: The Story of Dolores
Huerta and Cesar Chavez/Lado
a lado: la historia de Dolores
Huerta y César Chávez**
Illustrated by Joe Cepeda
Translated by Carolina Valencia
HarperCollins/Rayo, 2010
9780061227813

Brown, Monica
Waiting for the Biblioburro
Illustrated by John Parra
Tricycle Press, 2011
9781582463537

Browne, Eileen
Kuku wa Handa/Handa's Hen
Mantra Lingua, 2003
9781844440771
(Swahili/English. Available in 20
other languages.)

Bursztyn, Dina
**The Land of Lost Things/El país
de las cosas perdidas**
Illustrated by Keith Bendis
Piñata Books, 2011
9781558856905

Canetti, Yanitzia
Blanca nieve y los siete gigantes
Illustrated by Anne Decis
Everest, 2009
9788424170615

Canetti, Yanitzia.
El patito bello
Illustrated by Marta Costa
Everest, 2009
9788424170714

Carretero, Mónica
Circo de pulgas
Illustrated by the author
Cuento de Luz, 2010
9788493781453

Carretero, Mónica
La familia bola
Illustrated by the author
Cuento de Luz, 2010
9788493824044

Cofer, Judith Ortiz
iA bailar! Let's Dance!
Illustrated by Christina Ann
Rodriguez
Piñata Books, 2011
9781558856981

Colón, Edie
Good-bye, Havana! Hola, New York!
Illustrated by Raúl Colón
Simon & Schuster/
Paula Wiseman, 2011
9781442406742

Costales, Amy
**Abuelita Full of Life/
Abuelita llena de vida**
Illustrated by Martha Avilés
Luna Rising, 2007
9780873589147

Cox, Judy
Carmen Learns English
Illustrated by Angela N. Dominguez
Holiday House, 2010
9780823421749

Cox, Judy
Cinco de Mouse-O!
Illustrated by Jeffrey Ebbeler
Holiday House, 2010
9780823421947

Cumpiano, Ina
**Quinito's Neighborhood/
El vecindario de Quinito**
Illustrated by José Ramírez
Children's Book Press, 2005
9780892392024

Cuyler, Margery
From Here to There
Illustrated by Yu Cha Pak
Henry Holt, 1999
9780805031911

DePalma, Mary Newell
The Perfect Gift
Illustrated by the author
Scholastic/Arthur A. Levine, 2010
9780545154024

Diakité, Penda
I Lost My Tooth in Africa
Illustrated by Baba Wagué Diakité
Scholastic, 2006
9780439662260

Children's Day/ Book Day Book List

Ages 4-8, cont.

- Diaz, David
De colores/Bright with Colors
Illustrated by the author
Marshall Cavendish, 2011
9780761459347
- DiPucchio, Kelly S.
Alfred Zector, Book Collector
Illustrated by Macky Pamintuan
HarperCollins, 2010
9780060005818
- Dorros, Arthur
Mamá and Me
Illustrated by Rudy Gutierrez
HarperCollins/Rayo, 2011
9780060581602
- El Libro de las fábulas***
Adapted by Concha Cardeñosa
Illustrated by Emilio Urberuaga
Combel Editorial, 2010
9788498254990
- Flett, Julie
Owls See Clearly at Night: A Michif Alphabet/Lii yiiᓅoo nayaapiwak lii swer: L'alfabet di Michif
Simply Read Books, 2010
9781897476284
(Michif/English)
- Garcia, Cristina
The Dog Who Loved the Moon
Illustrated by Sebastia Serra
Simon & Schuster/Atheneum, 2011
9781442430891
- Gershator, Phillis
Écoute, Écoute/Listen, Listen
Illustrated by Alison Jay
Mantra Lingua, 2008
9781846114199
(French/English. Available in several other languages.)
- Gerstein, Mordicai
A Book
Roaring Brook Press, 2009
9781596432512
- Gilani-Williams, Fawzia
Nabeel's New Pants: An Eid Tale
Illustrated by Proiti Roy
Marshall Cavendish, 2010
9780761456292
- González, Lucia M.
The Storyteller's Candle/La velita de los cuentos
Illustrated by Lulu Delacre
Children's Book Press, 2008
9780892392223
- Gonzalez, Maya Christina
I Know the River Loves Me/Yo sé que el río me ama
Illustrated by the author
Children's Book Press, 2009
9780892392339
- González, Rigoberto
Antonio's Card/La tarjeta de Antonio
Illustrated by Cecilia Concepción Álvarez
Children's Book Press, 2005
9780892392049
- Gore, Leonid
The Wonderful Book
Illustrated by the author
Scholastic, 2010
9780545085984
- Harris, Robie H.
Go! Go! Maria! What It's Like to Be 1
Illustrated by Michael Emberley
Simon & Schuster/Margaret K. McElderry, 2003
9780689832581
- Hills, Tad
How Rocket Learned to Read
Illustrated by the author
Random House/Schwartz & Wade, 2010
9780375858994
- Isadora, Rachel
Say Hello!
Illustrated by the author
Putnam, 2010
9780399252303
(Includes "Hello" in nine languages, plus English)
- Johnston, Tony
My Abuelita
Illustrated by Yuyi Morales
Harcourt, 2009
9780152163303
- Lacámara, Laura
Floating on Mama's Song/Flotando en la canción de mamá
Illustrated by Yuyi Morales
HarperCollins/Katherine Tegen, 2010
9780060843687
- Láinez, René Colato
From North to South/Del norte al sur
Illustrated by Joe Cepeda
Children's Book Press, 2010
9780892392315
- Láinez, René Colato
My Shoes and I
Illustrated by Fabricio Vanden Broeck
Boyd's Mills Press, 2010
9781590783856
- Láinez, René Colato
René Has Two Last Names/René tiene dos spellidos
Illustrated by Fabiola Graulera Ramírez
Piñata Books, 2009
9781558855304
- Láinez, René Colato
The Tooth Fairy Meets El Ratón Pérez
Illustrated by Tom Lintern
Tricycle Press, 2010
9781582462967
- Lee, Huy Voun
In the Leaves
Illustrated by the author
Henry Holt, 2005
9780805067644
(Includes Chinese characters throughout the text.)
- Lee-Tai, Amy
A Place Where Sunflowers Grow/Sabaku ni saita himawari
Illustrated by Felicia Hoshino
Translated by Marc Akio Lee
Children's Book Press, 2006
9780892392155
Japanese
- López, Susana
The Best Family in the World
Illustrated by Ulises Wensell
Kane Miller, 2010
9781935279471
- Lozano, José
Once Around the Block/Una vuelta a la manzana
Illustrated by the author
Cinco Punto Press, 2009
9781933693576
- Luján, Jorge
¡Colors! Colores!
Illustrated by Piet Grobler
Translated by John Oliver Simon and Rebecca Parfitt
Groundwood Books/Libros Tigriilo, 2008
9780888998637
- Mair, J. Samia
The Perfect Gift
Illustrated by Craigh Howarth
Islamic Foundation, 2010
9780860374381
- McQuinn, Anna
My Friend Jamal
Photographs by the author
Illustrated by Ben Frey
Annick Press, 2008
9781554511235
- Medina, Meg
Tía Isa Wants a Car
Illustrated by Claudio Muñoz
Candlewick Press, 2011
9780763641566
- Mills, David
The Wiggly Wobbly Tooth/흔들근들이
Illustrated by Julia Crouth
Mantra Lingua, 2003
9781852699765
(Korean/English. Also available in 23 other languages.)
- Millway, Katie Smith
One Hen: How One Small Loan Made a Big Difference
Illustrated by Eugénie Fernandes
Kids Can Press, 2008
9781554530281
- Miranda, Conchita
Los latidos de Yago
Illustrated by Mónica Carretero
Cuento de Luz, 2010
9788493781446
- Montes, Marisa
Los Gatos Black on Halloween
Illustrated by Yuyi Morales
Henry Holt, 2006
9780805074291
- Mora, Pat
A Piñata in a Pine Tree. A Latino Twelve Days of Christmas
Illustrated by Magaly Morales
Clarion Books, 2009
9780618841981
- Mora, Pat
Book Fiesta! Celebrate Children's Day/Book Day
Celebremos El día de los niños/El día de los libros
Illustrated by Rafael López
HarperCollins/Rayo, 2009
9780061288777
- Mora, Pat
Doña Flor: A Tall Tale About a Giant Woman with a Great Big Heart
Doña Flor: Un cuento de una mujer gigante con un gran corazón
Illustrated by Raúl Colón
Alfred A. Knopf, 2005
9780375923371
- Mora, Pat
Gracias/Thanks
Illustrated by John Parra
Translated by Adriana Domínguez
Lee & Low Books, 2009
9781600602580
- Morales, Yuyi
Just in Case: A Trickster Tale and Spanish Alphabet Book
Roaring Brook Press, 2008
9781596433298
- Mortenson, Greg and Susan L. Roth
Listen to the Wind: The Story of Dr. Greg & "Three Cups of Tea"
Illustrated by Susan L. Roth
Dial, 2009
9780803730588
- Nayar, Nandini
What Should I Make?
Illustrated by Proiti Roy
Tricycle Press, 2009
9781582462943
- Newman, Lesléa
Mommy, Mama, and Me
Illustrated by Carol Thompson
Tricycle Press, 2009
9781582462639
- Newman, Lesléa
Daddy, Papa, and Me
Illustrated by Carol Thompson
Tricycle Press, 2009
9781582462622
- Nivola, Claire A.
Planting the Trees of Kenya: The Story of Wangari Maathai
Illustrated by the author
Farrar, Straus and Giroux, 2008
9780374399184
- Novesky, Amy
Me, Frida: Frida Kahlo in San Francisco
Illustrated by David Diaz
Abrams, 2010
9780810989696
- Numeroff, Laura and Nate Evans
The Jellybeans and the Big Book Bonanza
Illustrated by Lynn Munsinger
Abrams, 2010
9780810984127
- Paterson, John B., Jr. and John B. Paterson, Sr.
Roberto's Trip to the Top
Illustrated by Renato Alarcão
Candlewick Press, 2009
9780763647551
- Paul, Ann Whitford
Tortuga in Trouble
Illustrated by Ethan Long
Holiday House, 2009
9780823421800
- Pavón, Mar
La gallina Cocorina
Illustrated by Mónica Carretero
Cuento de Luz, 2010
9788493781460
- Perera, Hilda
El lorito pelón
Illustrated by Rapi Diego & Martha Flores
Lectorum, 2009
9781930332560
- Pérez, Amada Irma
My Diary from Here to There/Mi diario de aquí hasta allá
Illustrated by Maya Christina Gonzalez
Children's Book Press, 2002
9780892391752
- Pérez-Reverte, Arturo
El pequeño hoplita
Illustrated by Fernando Vicente Alfaguara, 2010
9786071105929
- Price, Mara
Grandma's Chocolate/El chocolate de abuelita
Illustrated by Lisa Fields
Translated by Gabriela Baeza Ventura
Piñata Books, 2010
9781558855878
- Ramirez, Antonio
Napi funda un pueblo/Napi Makes a Village
Illustrated by Domi
Translated by Elisa Amado
Groundwood Books, 2010
9780888999658
- Rayner, Catherine
Augustus et son sourire/Augustus and His Smile
Illustrated by the author
Translated by Annie Arnold
Mantra Lingua, 2008
9781846113512
French
- Robert, Na'ima bint
小宝宝, 欢迎降临这个世界!/
Welcome to the World, Baby
Illustrated by Derek Brazell
Translated by Sylvia Denham
Mantra Lingua, 2005
9781844442713
(Chinese/English)
- Rodríguez, Antonio Orlando
Cuento del sinsonte olvidadizo/Tale of the Forgetful Mockingbird
Illustrated by Enrique Martínez
Ediciones El Naranjo, 2010
9786077661160
- Rozen, Beti and Peter Hays
Annabelle: A Child on the Way
Illustrated by Eliardo Franca Sem Fronteiras Press, 2008
9780964233355
(Also available in Portuguese.)
- Ruiz-Flores, Lupe
The Battle of the Snow Cones/La guerra de las raspas
Illustrated by Alisha Gambino
Translated by Amira Plascencia
Piñata Books, 2010
9781558855755
- Rumford, James
Rain School
Illustrated by the author
Houghton, 2010
9780547243078

Children's Day/ Book Day Book List

Ages 4-8, cont.

Rumford, James
Silent Music: A Story of Baghdad
Illustrated by the author
Roaring Brook Press, 2008
9781596432765

Sacre, Antonio
A Mango in the Hand: A Story Told through Proverbs
Illustrated by Sebastia Serra
Abrams, 2011
9780810997349

Seki, Sunny
The Tale of the Lucky Cat
Illustrated by the author
East West Discovery Press, 2007
9780966943757
(Available in English and eight bilingual editions: Arabic, Chinese, Japanese, Korean, Hmong, Tagalog, Spanish and Vietnamese.)

Shahan, Sherry
¡Fiesta! A Celebration of Latino Festivals
Illustrated by Paula Barragán
August House/LittleFolk, 2009
9780874838619

Sharmat, Marjorie Weinman and Mitchell Sharmat
Nate the Great and the Hungry Book Club
Illustrated by Jody Wheeler
Delacorte Press, 2009
9780385736954

Sheinberg, Moisés F.
Estrellas de vainilla/Vanilla Stars
Illustrated by Aleida Ocegueda
Ediciones El Naranjo, 2009
9786077661023

Soetoro-Ng, Maya
Ladder to the Moon
Illustrated by Yuyi Morales
Candlewick Press, 2011
9780763645700

Staake, Bob
Look! A Book! A Zany Seek-and-Find Adventure
Illustrated by the author
Little, Brown, 2011
9780316118620

Tafolla, Carmen
What Can You Do with a Paleta? ¿Qué puedes hacer con una paleta?
Illustrated by Magaly Morales
Tricycle Press, 2009
9781582462899

Tingle, Tim
Crossing Bok Chitto: A Choctaw Tale of Friendship & Freedom
Illustrated by Jeanne Rorex Bridges
Cinco Puntos Press, 2006
9781933693200

Tonatiuh, Duncan
Dear Primo: A Letter to My Cousin
Illustrated by the author
Abrams, 2010
9780810938724

Tonatiuh, Duncan
Diego Rivera: His World and Ours
Illustrated by the author
Abrams, 2011
9780810997318

Vamos, Samantha R.
The Cazuela That the Farm Maiden Stirred
Illustrated by Rafael López
Charlesbridge, 2011
9781580892421

Velasquez, Eric
Grandma's Gift
Illustrated by the author
Walker, 2010
9780802720825

Willems, Mo
We Are in a Book!
Illustrated by the author
Hyperion, 2010
9781423133087

Williams, Karen Lynn and Khadra Mohammed
My Name is Sangoel
Illustrated by Catherine Stock
Eerdmans Books, 2009
9780802853073

Wimmer, Sonja
La coleccionista de palabras
Illustrated by the author
Cuento de Luz, 2011
9788493824068

Winter, Jeanette
Biblioburro: A True Story from Colombia
Illustrated by the author
Simon & Schuster/Beach Lane Books, 2010
9781416997788

Winter, Jeanette
Nasreen's Secret School: A True Story from Afghanistan
Illustrated by the author
Simon & Schuster/Beach Lane Books, 2009
9781416994374

Winter, Jonah
Sonia Sotomayor: A Judge Grows in the Bronx/La juez que creció en el Bronx
Illustrated by Edel Rodriguez
Simon & Schuster/Atheneum, 2009
9781442403031

Woodson, Jacqueline
Show Way
Illustrated by Hudson Talbot
Putnam, 2005
9780399237492

Yolen, Jane
Owl Moon
Illustrated by John Schoenherr
Philomel Books, 1987
9780399214578

Young, Ed
Lon Po Po: A Red-Riding Hood Story from China
Philomel Books, 1989
978399216190

Zepeda, Gwendolyn
I Kick the Ball/Pateo el balón
Illustrated by Pablo Torrecilla
Translated by Gabriela Baeza Ventura
Piñata Books, 2011
9781558856882

Ages 8-12

Ada, Alma Flor & Gabriel M. Zubizarreta
Dancing Home/Nacer bailando
Simon & Schuster/Atheneum, 2011
9781416900887

Alarcón, Francisco X.
Animal Poems of the Iguazu/Animalario del Iguazú
Illustrated by Maya Christina Gonzalez
Children's Book Press, 2008
9780892392254

Alvarez, Julia
De cómo la tía Lola aprendió a enseñar
Translated by Mercedes Guhl
Random House/Yearling, 2011
9780375857935

Alvarez, Julia
How Tía Lola Learned to Teach
Alfred A. Knopf, 2010
9780375864605

Alvarez, Julia
How Tía Lola Saved the Summer
Alfred A. Knopf, 2011
9780375867279

Alvarez, Julia
Return to Sender
Alfred A. Knopf, 2009
9780375858383

Ancona, George
¡Olé! flamenco
Lee & Low Books, 2010
9781600603617

Barnett, Mac
The Case of the Case of Mistaken Identity
Illustrated by Adam Rex
Simon & Schuster, 2009
9781416978152

Bernier-Grand, Carmen T.
Alicia Alonso: Prima Ballerina
Illustrated by Raúl Colón
Marshall Cavendish, 2011
9780761455622

Bernier-Grand, Carmen T.
César: ¡sí, se puede! Yes, We Can!
Illustrated by David Diaz
Marshall Cavendish, 2004
9780761452836

Blue, Rose and Corinne J. Naden
Ron's Big Mission
Illustrated by Don Tate
Dutton, 2009
9780525478492

Brown, Monica
Pablo Neruda: Poet of the People
Illustrated by Julie Paschke
Henry Holt, 2011
9780805091984

Carter, Anne Laurel
The Shepherd's Granddaughter
Groundwood Books, 2008
9780888999023

Cervantes, Jennifer
Tortilla Sun
Chronicle Books, 2010
9780811870153

Contreras, Kathleen
Braids/Trencitas
Illustrated by Margaret Lindmark
Lectorum, 2009
9781933032276

De Anda, Diane
The Monster in the Mattress and other stories/El monstruo en el colchón y otros cuentos
Translated by Josué Gutiérrez-González
Piñata Books, 2011
9781558856936

Deedy, Carmen Agra
Martina the Beautiful Cockroach: A Cuban Folktale
Illustrated by Michael Austin
Peachtree Press, 2008
9781561453993

Ellis, Deborah
The Breadwinner Trilogy
Groundwood Books, 2009
9780888999597

Engle, Margarita
The Firefly Letters: A Suffragette's Journey to Cuba
Henry Holt, 2010
9780805090826

Flores-Galbis, Enrique
90 Miles to Havana
Roaring Brook Press, 2010
9781596431683

García, Nasario
Rattling Chains and Other Stories for Children/Ruido de cadenas y otros cuentos para niños
Illustrated by Giovanni Mora
Piñata Books, 2009
9781558855441

Grimes, Nikki
The Road to Paris
Putnam, 2006
9780399245374

Hill, Laban Carrick
Dave the Potter: Artist, Poet, Slave
Illustrated by Bryan Collier
Little, Brown, 2010
9780316107310

Amazing Faces
Edited by Lee Bennett Hopkins
Illustrated by Chris K. Soentpiet
Lee & Low Books, 2010
9781600603341

Kadohata, Cynthia
Weedflower
Simon & Schuster/Atheneum, 2006
9780689865749

Khan, Rukhsana
Wanting Mor
Groundwood Books, 2009
9780888998583

Lamadrid, Enrique R.
Amadito and the Hero Children/Amadito y los niños heroes
Illustrated by Amy Córdova
Translated by the author
Univ. of New Mexico, 2011
9780826349798

Lin, Grace
The Year of the Dog: A Novel
Little, Brown, 2006
9780316060004

Lin, Grace
Where the Mountain Meets the Moon
Little, Brown, 2009
9780316043304

Llosa, Mario Vargas
Mi primer Mario Vargas Llosa: Fonchito y la luna
Illustrated by Marta Chicote Juiz
Alfaguara Infantil, 2010
9786071105912

López, Diana
Confetti Girl
Little, Brown, 2009
9780316029551

Machado, Ana Maria
Me in the Middle
Illustrated by Caroline Merola
Translated by David Unger
Groundwood Books, 2002
9780888994639

Martínez, Rueben
Once Upon a Time: Traditional Latin American Tales/Había una vez: cuentos tradicionales latinoamericanos
Illustrated by Raúl Colón
Translated by David Unger
HarperCollins/Rayo, 2010
9780061468957

McCall, Guadalupe Garcia
Under the Mesquite
Lee & Low Books, 2011
9781600604294

Mora, Pat
Yum! mm mm! que rico! Americas' Sproutings
Illustrated by Rafael López
Lee & Low Books, 2007
9781584302711

Pellegrino, Margorie White
Journey of Dreams
Francis Lincoln, 2009
9781847800619

Perkins, Mitali
Rickshaw Girl
Illustrated by Jamie Hogan
Charlesbridge, 2007
9781580893084

Resau, Laura
Star in the Forest
Illustrated by Gary Blythe
Delacorte Press, 2010
9780385737920

Russell, Ching Yeung
Tofu Quilt
Lee & Low Books, 2009
9781600604232

Ryan, Pam Muñoz
Becoming Naomi León
Scholastic, 2004
9780439269698

Ryan, Pam Muñoz
The Dreamer
Illustrated by Peter Sis
Scholastic, 2010
9780439269704

Children's Day/ Book Day Book List

Ages 8-12, cont.

Saldaña, René, Jr.
The Case of the Pen Gone Missing: A Mickey Rangel Mystery, P.I./El caso de la pluma perdida: colección Mickey Rangel, detective privado
Illustrated by Giovanni Mora
Translated by Carolina Villarreal
Piñata Books, 2009
9781558855557

Santiago, Wilfred
21: The Story of Roberto Clemente
Fantagraphics Books, 2011
9781560978923

Soto, Gary
Facts of Life: Stories
Harcourt, 2008
9780152061814

Tan, Shaun
The Arrival
Illustrated by the author
Scholastic/Arthur A. Levine, 2007
9780439895293

Ages 12-up

Alexie, Sherman
The Absolutely True Diary of a Part-Time Indian
Illustrated by Ellen Forney
Little, Brown, 2007
9780316013680

Alvarez, Julia
Return to Sender
Alfred A. Knopf, 2009
9780375858383

Bernier-Grand Carmen T.
Diego: Bigger Than Life
Illustrated by David Diaz
Marshall Cavendish, 2009
9780761453833

Leaving Glorytown: One Boy's
Struggle Under Castro
Edited by Eduardo F. Calcines
Farrar, Straus, and Giroux, 2009
9780374343941

Red Hot Salsa: Bilingual Poems on Being Young and Latino in the United States
Edited by Lori Marie Carlson
Henry Holt, 2005
9780805076165

Voices in First Person: Reflections on Latino Identity
Edited by Lori Marie Carlson
Photos by Manuel Rivera-Ortiz
Illustrated by Flavio Morais
Simon & Schuster/Atheneum, 2008
9781416906353

Chambers, Veronica
Fifteen Candles
Hyperion, 2010
9781423123620

De la Peña, Matt
We Were Here
Delacorte Press, 2009
9780385736671

Engle, Margarita
The Firefly Letters: A Suffragette's Journey to Cuba
Henry Holt, 2010
9780805090826

Engle, Margarita
Tropical Secrets: Holocaust Refugees in Cuba
Henry Holt, 2009
9780805089363

Esperon, Maria Garcia
Copo de algodón/Cotton Ball
Illustrated by Marcos Almada
Rivero
Ediciones el Naranjo, 2010
9786077661177

Estevis, Anne
Chicken Foot Farm
Piñata Books, 2008
9781558855052

Flores-Galbis, Enrique
90 Miles to Havana
Roaring Brook Press, 2010
9781596431683

Gonzalez, Christina Diaz
The Red Umbrella
Alfred A. Knopf, 2010
9780375861901

Herrera, Juan Felipe
Downtown Boy
Scholastic Press/Scholastic, 2005
9780439644891

Hijuelos, Oscar
Dark Dude
Simon & Schuster/Atheneum, 2008
9781416948049

Jiménez, Francisco
Reaching Out
Houghton, 2008
9780618038510

Johnson, LouAnne
Muchacho
Alfred A. Knopf, 2009
9780375861178

Khan, Rukhsana
Wanting Mor
Groundwood Books, 2009
9780888998583

Mora, Pat
Dizzy in Your Eyes: Poems About Love
Alfred A. Knopf, 2010
9780375843754

Pellegrino, Marge
Journey of Dreams
Frances Lincoln, 2009
9781847800619

Resau, Laura
Red Glass
Delacorte Press, 2007
9780385734660

Sáenz, Benjamin Alire
He Forgot to Say Goodbye: The Things Our Fathers Left Unsaid
Simon & Schuster, 2008
9781416949633

Sáenz, Benjamin Alire
Last Night I Sang to the Monster
Cinco Puntos Press, 2009
9781933693583

Saldaña, René
The Whole Sky Full of Stars
Wendy Lamb Books, 2007
9780385730532

Saldaña Jr., René
A Good Long Way
Piñata Books, 2010
9781558856073

Sitomer, Alan Lawrence
The Secret Story of Sonía Rodríguez
Hyperion/Jump at the Sun, 2008
9781423110729

Smelcer, John
The Trap
Henry Holt, 2006
9780805079395

Stork, Francisco X.
The Last Summer of the Death Warriors
Arthur A. Levine Books/
Scholastic, 2010
9780545151337

Tafolla, Carmen
The Holy Tortilla and a Pot of Beans: A Feast of Short Fiction
Wings Press, 2008
9780916727499

Waboose, Jan Bourdeau
SkySisters
Illustrated by Brian Deines
Kids Can Press, 2000
9781550746976

Williams-Garcia, Rita
One Crazy Summer
Amistad, 2010
9780060760885

Websites

Check these websites for further information, ideas, and suggestions for celebrating Many Children, Many Cultures, Many Books.

American Indian Library Association
www.ailanet.org/

Américas Book Award for Children's and Young Adult Literature
www.uwm.edu/clacs/aa/index.cfm

Asian/Pacific American Librarians Association
www.apalaweb.org

Asian/Pacific American Awards for Literature
www.apalaweb.org/awards/literature-awards/

Association for Library Service to Children, the national center for Día
www.ala.org/dia

Black Caucus of the American Library Association
www.bcala.org/

California Library Association
www.diacalifornia.org

Children's Africana Book Award
www.africaaccessreview.org/aar/awards.html

Chinese American Librarians Association
www.cala-web.org/

¡Colorín Colorado!
www.colorincolorado.org/calendar/celebrations/dia

Coretta Scott King Book Awards
www.ala.org/csk

Estella and Raúl Mora Award for the most exemplary Día celebración
www.reforma.org/content.asp?contentid=44

The Jane Addams Children's Book Awards
www.janeaddamspeace.org/jacba/index_jacba.shtml

Native American Youth Services Literature Award
www.ailanet.org/activities/youthlitaward.htm

Oyate/ a Native Organization
www.oyate.org

Pat Mora, founder of Día and renowned children's author
www.patmora.com

The Pura Belpré Award
www.ala.org/ala/mgrps/divs/alsc/awardsgrants/bookmedia/belpremedal/belpreabout/index.cfm

REFORMA, the National Association to Promote Library and Information Services to Latinos and the Spanish-Speaking, and Día Founding Partner
www.reforma.org/

The Texas State Library and Archives Commission
www.tsl.state.tx.us/ld/projects/ninos/

The Tomás Rivera Mexican American Children's Book Award
www.education.txstate.edu/departments/Tomas-Rivera-Book-Award-Project-Link.html

